

ПИСЬМА ИДУТ ИЗ РАЗНЫХ СТРАН

ПРОФЕССОР Тбилисской консерватории Григорий Захарьевич Чхиквадзе по праву считается одним из ведущих исследователей в области грузинского музыкального народного творчества, к которому во многих странах мира проявляют неослабевающий интерес. Об этом свидетельствуют многочисленные письма, которые получает ученый из различных стран. Особенно усилился поток этих писем после VII Международного конгресса этнографов и антропологов, проходившего летом прошлого года в Москве. Здесь у профессора Чхиквадзе, участника международного форума, было много интересных встреч как со старыми его друзьями, так и с новыми. Эти встречи были продолжены в Грузии, куда приехали многие ученые после окончания форума.

Тесные узы дружбы связывают грузинского ученого с известным немецким музыковедом Эрихом Штокманом, возглавляющим отдел музыки Академии наук Германской Демократической Республики.

Четыре года тому назад Штокман приезжал в Тбилиси, встречался с профессором Чхиквадзе, познакомился с многочисленными записями грузинской народной музыки, хранящимися в ка-

бинете музыкального народного творчества в Тбилисской консерватории. Затем немецкий ученый выезжал вместе с Григорием Захарьевичем в Кахетию, где слушал народные песни.

В прошлом году Штокман вновь встретился в Москве с профессором Чхиквадзе во время VII Международного конгресса этнографов и антропологов. С тех пор письма от немецкого ученого стали поступать еще чаще. В одном из них он писал: «Богатая природа грузинских песен, большое исполнительское мастерство настолько поразили меня, что я решил вторично приехать в Грузию и, если разрешите, вместе с вами принять участие в экспедиции, чтобы ближе познакомиться с грузинской деревней, ее традициями и еще раз непосредственно послушать песни».

В другом письме профессор Штокман обратился с просьбой к грузинскому ученому принять участие в составлении первого атласа национальных инструментов мира, который издается в Англии. Сейчас профессор Чхиквадзе завершает работу над статьей о грузинских народных инструментах и через день-другой отправит ее своему другу в Берлин.

Как-то американский музыковед Доротти Коминс обратилась с просьбой к тбилисскому профессору при-

слать ей образец грузинской народной колыбельной песни. Чхиквадзе подготовил и отправил своей коллеге 30 песен, вместе с подстрочным переводом, комментариями и статьей на английском языке.

«Не нахожу слов для выражения благодарности за ваш значительный вклад в мою коллекцию песен», — пишет она в своем ответном письме.

А вот это письмо из Чехословакии. Его прислал редактор журнала «Прага — Москва» В. Габриэл. Он обратился к профессору Чхиквадзе с просьбой подготовить статью об известном чешском музыканте Иосифе Ратиле, который был первым художественным руководителем грузинского хора, основанного Ладом Агниашвили.

Профессор Чхиквадзе получает письма и от известного румынского музыковеда директора Института фольклора Михая Попа, ученого Болгарии Стояна Джуджева и многих других исследователей музыкального фольклора.

В заключение хотелось бы привести отрывок из письма, присланного не так давно представителем ЮНЕСКО известным французским ученым Ги Метро, который в прошлом году приезжал в Грузию. «С точки зрения материальной культуры Грузия представляется мне особой страной. Но что касается грузинской народной песни — это просто сенсация. Как представитель ЮНЕСКО я побывал во многих странах, но свидетелем такой высокой музыкальной народной культуры, как Грузия, я нигде не был. Почему вы не знакомите с этим сокровищем народы других стран? Надо познакомить весь мир с богатством грузинского народного музыкального творчества. Если вы пришлете статью о грузинской народной музыке, то я напечатаю ее в журнале «Курьер».

На днях профессор Чхиквадзе отправляет подготовленную им для ЮНЕСКО статью.

Письма, письма, письма. Они приходят к профессору Чхиквадзе из многих стран мира и свидетельствуют о том большом интересе, который проявляется к грузинскому музыкальному творчеству.

Г. ЛЕВИН.

ВЕРНИКИ
Г. ТБИЛИСИ

24 АПР 1965